31 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province New Brunswick District No. 31 Restigouche Co. S. District No. 5 {Enumeration District / District de recensement} No. 31 {in / dans} Dalhousie Town. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19 — 4101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Chipman Hatfield. June 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number in township or parish. Street and house number in city, town or village. In other descriptions.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If naturalized.	Year of naturalization. If naturalized.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as: on Farm, in Factory, Mine, Office, Store, Railway, etc.	Weeks employed in 1910 at any other occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at the trade or occupation specified in col. 17.	Hours of working time per occupation.	Hours of working time last week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Days of sickness or lay-off during 1910.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (annual cost).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Blind.
NUMEROTES DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nom de la province ou du territoire.)	Pour les immigrants naturalisés. Année de l'immigration au Canada.	Pour les naturalisés. Année de la naturalisation.	Origine ethnique ou tribale.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉ. Mentionner ici la nature de l'établissement, p. ex.: ferme, manufacture, mine, bureau, magasin, chemin de fer, etc.	Nombre de semaines d'emploi en dehors de l'emploi principal.	Nombre de semaines d'emploi à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier différent.	Gains totaux en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Jours de maladie ou de chômage en 1910.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Contre accidents ou maladie.	Coût de l'assurance (prime annuelle).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée habituellement.	Sait parler l'anglais.	Aveugle.	INFIRMITÉS. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		" Donald A.	"	M.	Son	S.	Dec.	1902	9	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At school																10	Yes	Yes	Eng.		
2		" Alice I.	"	F.	Daughter	S.	April	1904	7	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At school																10	Yes	Yes	Eng.		
3		" Marion	"	F.	Daughter	S.	Dec.	1906	4	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	Eng.		
4		" Jean	"	F.	Daughter	S.	Jany.	1909	2	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		No	No	Eng.		
5	132	131 Duncan James	"	M.	Head	M.	Nov.	1846	64	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Custom officer				No	Yes	No	By Chelsea	52		60	200					Yes	Yes	Eng.		
6		" Mary Jane	"	F.	Wife	M.	April	1847	64	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	Eng.		
7		" Margaret	"	F.	Daughter	S.	Sept.	1879	31	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	Eng.		
8	133	132 Gilleng Elizabeth	"	F.	Head	W.	Nov.	1863	47	Gt.			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	Fr.		
9		" Theodore	"	M.	Son	S.	Jany.	1898	16	Gt.			French	Canadian	R. Catholic	Lumberman				No	Yes	No	Lumber mills	24		60						Yes	Yes	Fr.		
10		" Rosie	"	F.	Daughter	S.	Sept.	1896	14	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																10	Yes	Yes	Fr.		
11		" George	"	M.	Son	S.	Nov.	1898	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																10	Yes	Yes	Fr.		
12		" Leo.	"	M.	Son	S.	Sept.	1901	9	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	At school																10	Yes	Yes	Fr.		
13		" Florida	"	F.	Daughter	S.	April	1904	7	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	At school																10	Yes	Yes	Fr.		
14		" Oliver	"	M.	Son	S.	Oct.	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	Fr.		
15		" Alvilan	"	F.	Daughter	S.	April	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	Fr.		
16	104	153 Doucet Stanley	"	M.	Head	M.	May.	1881	30	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Teacher				No	Yes	No	Shingle mill	52		60	400			1000	30	1950		Yes	Yes	Fr.	Eng.	
17		" Josie	"	F.	Wife	M.	Nov.	1881	29	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Fr.		
18		" Blanche	"	F.	Daughter	S.	Sept.	1905	5	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	Fr.		
19		" Stanley	"	M.	Son	S.	Oct.	1908	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No			
20		" Leo.	"	M.	Son	S.	Oct.	1909	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No			
21		" Wilfred	"	M.	Son	S.	Jany.	1911	1/12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No			
22	154	Ephude Lawrence	"	M.	Head	S.	Oct.	1862	48	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer				No	Yes	No	Vessels	26		60	300					No	No	Fr.	Eng.	
23		" Mary M.	"	F.	Mother	W.	Aug.	1842	68	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	Fr.	Eng.	
24		" Lizzy	"	F.	Sister	S.	April	1887	2	Q.			French	Canadian	R. Catholic	at home																	No	No	Fr.	Eng.	
25		Boudreau Sylvester	"	M.	Boarder	S.	April	1861	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer				No	Yes	No	Vessels	26		60	300	100				No	No	Fr.	Eng.	
26	125	155 Bastie Anthenery	"	M.	Head	M.	Nov.	1843	67	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Lumberman				No	Yes	No	Frank Dalton	26		60	150			1000	65	2250		No	No	Fr.	Eng.	
27		" Mary	"	F.	Wife	M.	May.	1852	57	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Fr.	Eng.	
28		" Mary L.	"	F.	Daughter	S.	April	1884	27	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Milliner				Yes	No	No	Store	52		60	1000							Yes	Yes	Fr.	Eng.	
29		" Mary Ann	"	F.	Daughter	S.	July	1886	25	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Dressmaker				Yes	No	No	Home	36		60	300			2800	150	4		Yes	Yes	Fr.	Eng.	
30		" Eugene	"	M.	Son	S.	April	1890	21	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Painter				No	Yes	No	Shingle Mill	26	6	60	300	100				Yes	Yes	Fr.	Eng.	
31	136	156 Blain Louis	"	M.	Head	M.	Aug.	1864	46	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer				No	Yes	No	Boarding House	52		60	300	200		2000	50	50		Yes	Yes	Fr.		
32		" Clara	"	F.	Wife	M.	Dec.	1863	47	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Fr.		
33		" Jeanne	"	F.	Daughter	S.	Nov.	1893	17	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																10	Yes	Yes	Fr.	Eng.	
34		" Alice	"	F.	Daughter	S.	Aug.	1898	12	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																10	Yes	Yes	Fr.	Eng.	
35		" Mary L.	"	F.	Daughter	S.	April	1899	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																10	Yes	Yes	Fr.	Eng.	
36		" Mercedes	"	F.	Daughter	S.	Nov.	1901	9	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	At school																10	Yes	Yes	Fr.		
37		" Mary June	"	F.	Daughter	S.	Sept.	1903	7	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	At School																	Yes	Yes	Fr.		
38		" Albert	"	M.	Son	S.	Jany.	1905	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	Fr.		
39		Lemoult Caroline	"	F.	Adopted	D.	Jany.	1911	4/12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	Fr.		
40		Vermette Charles	"	M.	Boarder	M.	Jany.	1864	42	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Baker				No	No	OA									100	22	2316		Yes	Yes	Fr.	Eng.	
41		Talbot Claudia	"	F.	Domestic	S.	May	1891	20	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Domestic				Yes	No	No	Boarding House	36			36							Yes	Yes	Fr.	Eng.	
42		Lemman Stafford	"	M.	Boarder	S.	Oct.	1888	22	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Fireman				No	Yes	No	I.C.R.	52		60	600				1200	350		Yes	Yes	Eng.		
43		McLellan Archie	"	M.	Boarder	S.	March	1888	26	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer				No	Yes	No	Pulp Mill	26		60	300							Yes	Yes	Eng.		
44	137	157 Normandon Isaac	"	M.	Head	M.	May.	1834	77	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter				No	No	OA	Home											No	No	Fr.		
45		" Louise	"	F.	Wife	M.	Jany.	1848	63	Q.			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	Fr.		
46		Blain Mary	"	F.	Domestic	S.	May.	1886	25	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Domestic				No	Yes	No	Boarding House	26		60	36							Yes	Yes	Fr.		
47		Hick Hector	"	M.	Boarder	S.	Jany.	1891	20	N.B.			English	Canadian	Baptist	Woodsman				No	Yes	No	Pulp Mill	26	10	60	41	300	60					Yes	Yes	Eng.		
48		Clancy Stanley	"	M.	Boarder	S.	Sept.	1889	21	N.S.			English	Canadian	Anglican	Woodsman				No	Yes	No	Pulp Mill	26	10	60	41	300	60					Yes	Yes	Eng.		
49		Hick Royal	"	M.	Boarder	S.	Dec.	1888	23	N.B.			English	Canadian	Baptist	Woodsman				No	Yes	No	Pulp Mill	26	10	60	41	300	60					Yes	Yes	Eng.		
50		Lemoult Joseph	"	M.	Boarder	S.	June	1888	22	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer				No	Yes	No	Vessels	52		60		400						Yes	Yes	Fr.	Eng.	
																													1100	135	10						